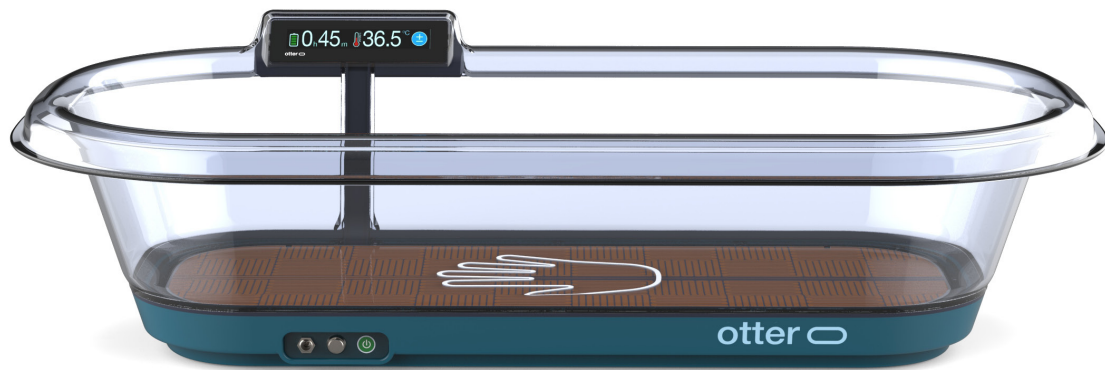


otter



Manuel utilisateur

MD Réchauffeur conducteur pour nourrissons

Otter

UDI 111927727650

CE 2265

Contenu

Informations sur la société	04
Introduction	05
Description de l'appareil	06
Information de sécurité	08
Montage de l'appareil	11
Utilisation de l'appareil	12
Système d'alarme	15
Nettoyage	18
Maintenance	19
Caractéristiques	20
Explication des symboles	22
Politique de garantie	23



MEDICAL TECHNOLOGY TRANSFER AND SERVICES Co., LTD
Maison n ° 26, ruelle 41, rue An Duong Vuong, district de Tay Ho, ville de Hanoi, Vietnam
SRN: VN-MF-000036669

Tel: +84 24 3766 6521
Fax: +84 24 3718 8050
Email: assistance@mtts-asia.com
www.mtts-asia.com

Logic s.r.l.
Via Antonio Pigafetta 1
34147 Trieste, Italie
SRN: IT-AR-000012301



Objectif prévu

L'objectif prévu du réchauffeur conducteur Otter est de maintenir les nouveau-nés normothermiques. Otter est conçu pour une utilisation hospitalière uniquement.

Utilisateurs prévus

- L'appareil doit être utilisé uniquement par du personnel qualifié.
- Connaissances (minimum) :
 - Comprend les principes de base du réchauffeur conducteur
 - Comprend les soins spécialisés nécessaires aux nouveau-nés prématurés et à terme
- Compréhension linguistique : Peut lire et comprendre le manuel d'utilisation
- Expérience (minimum) : Professionnel de santé qualifié avec expérience des soins néonataux

Population de patients visée

- Âge : Nouveau-nés prématurés et à terme
- Poids : < 5 kg
- Nationalité : Toute
- État du patient : le patient n'est pas l'utilisateur

Indications

Les réchauffeurs conducteurs sont utilisés pour prévenir et réduire la perte de température chez les nouveau-nés qui ne sont pas en mesure de maintenir leur température corporelle (par exemple, hypothermie...). Les réchauffeurs conducteurs fournissent un chauffage par conduction sous ou autour du patient tout en permettant aux professionnels de santé de voir et d'accéder au bébé.

Contre-indications

Les dispositifs chauffants conducteurs pour nouveau-nés présentent certaines contre-indications :
Le chauffage par conduction ne doit pas être utilisé lorsqu'un nourrisson présente des plaies ouvertes.
Nourrissons souffrant de maladies : fièvre, dermatite.
Nourrissons présentant une insuffisance circulatoire : hypothermie grave, septicémie.
Nourrissons présentant des lésions cérébrales, une asphyxie, une hydrocéphalie : le centre de thermorégulation du cerveau peut être endommagé de manière permanente, ce qui masque les signes d'instabilité de la température.

Limites

La surface efficace est de 48 cm x 18 cm (864 cm²)

Avantage clinique

L'avantage clinique est la capacité à maintenir la température cible du patient dans la plage normale (36,5-37,5 °C), réduisant ainsi le risque d'hypothermie de 10 %.

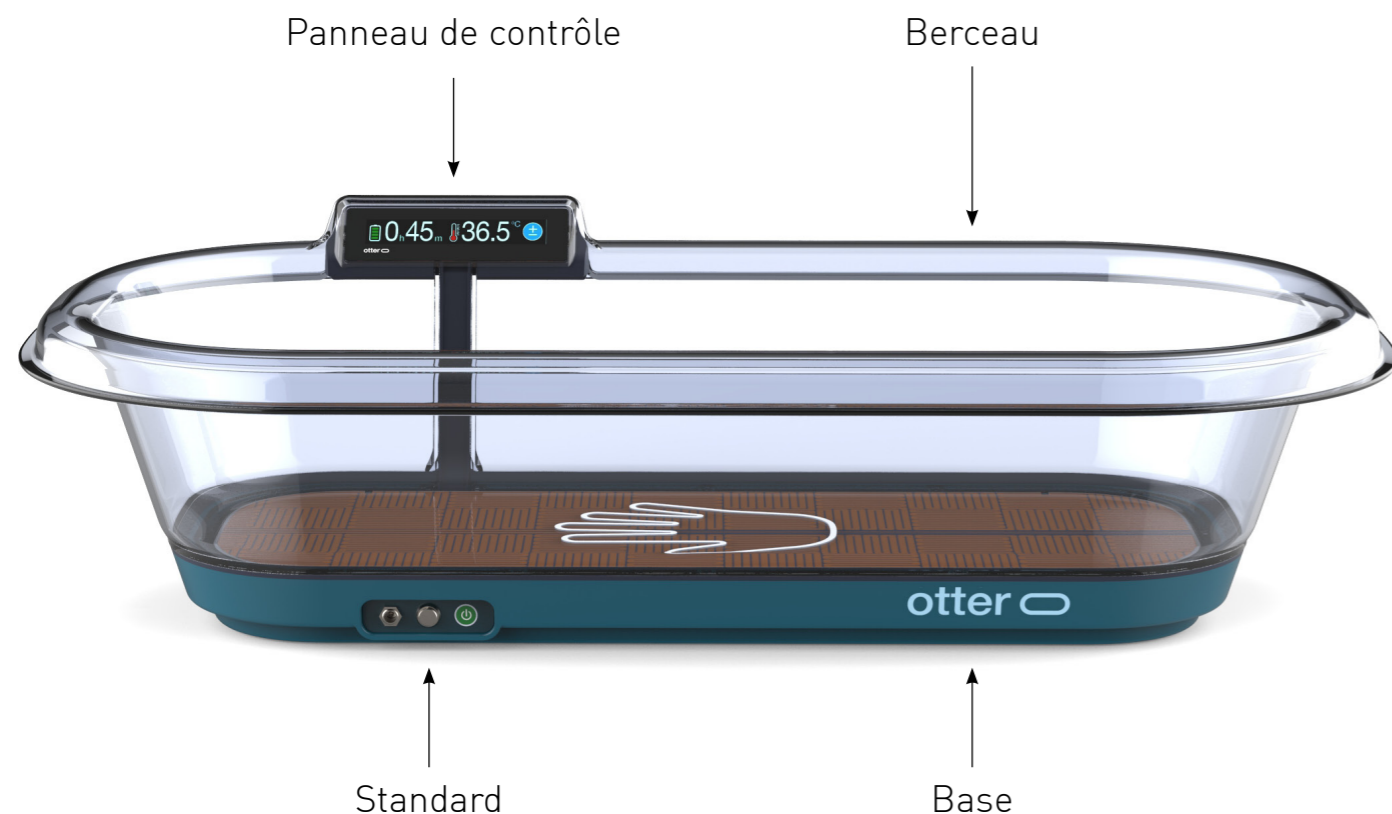
Effets secondaires

Les unités de réchauffement par couche conductrice, comme d'autres appareils de chauffage, peuvent provoquer des brûlures. Les patients peuvent être brûlés par l'utilisation de l'appareil pendant des périodes prolongées à des températures élevées.

REMARQUE : Tout incident grave survenu en relation avec le dispositif doit être signalé à MTTs et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

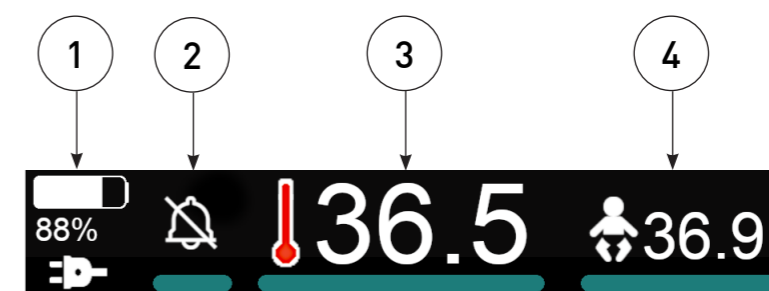
Description de l'appareil

Vue d'ensemble



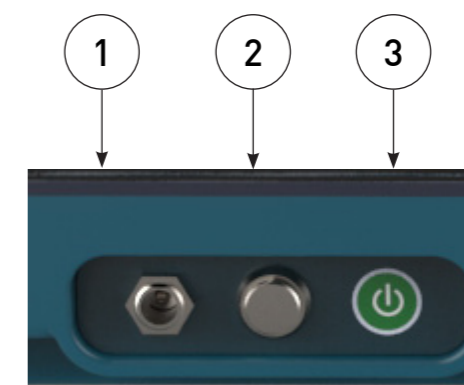
Description de l'appareil

Panneau de contrôle



1	État de l'alimentation	Informations sur la source d'alimentation et l'autonomie restante de la batterie
2	Désactiver l'alarme	Désactiver temporairement les sons de l'alarme pendant 10 minutes
3	Régler la température	Sélection et affichage du point de consigne
4	Température de la peau	Affichage de la température cutanée (lorsque le capteur cutané est connecté)

Standard



1	Entrée d'alimentation	Connectez l'alimentation Otter.
2	Capteur de peau (en option)	Connectez le capteur de peau de loutre.
3	Bouton marche/arrêt	Appuyez sur ce bouton pour activer et désactiver l'affichage et les fonctions d'Otter.

Information de sécurité

Avertissements

- L'appareil doit être utilisé uniquement par un personnel correctement formé et sous la direction d'un personnel médical qualifié connaissant les risques et les avantages actuellement connus de l'utilisation d'équipements de réchauffement par conduction.
- L'utilisation de l'appareil en dehors de la plage de température ambiante (15-35°C) ou de la plage d'humidité (0-90% HR) spécifiée peut compromettre les performances.
- En cas d'utilisation avec d'autres sources de chaleur, par exemple des radiateurs radiants, le patient doit être surveillé pour exclure tout danger dû à des températures corporelles excessives. Les combinaisons avec des radiateurs radiants avec moniteurs cutanés ou des radiateurs radiants sans moniteurs cutanés doivent être ajustées de manière à ce que la surface du berceau ne dépasse pas la valeur réelle indiquée.
- Un berceau froid ou un berceau qui refroidit en raison de l'arrêt du chauffage diminuera la température corporelle du bébé. De même, un berceau trop chaud peut provoquer de la fièvre.
- Couvrir un patient avec un oreiller ou un autre matériau isolant thermique lourd peut entraîner une surchauffe du patient.
- La présence d'appareils électrochirurgicaux, d'équipements à ondes courtes ou à micro-ondes à proximité de cet appareil peut entraîner des interférences électriques qui affectent négativement le fonctionnement de l'appareil.
- Le moniteur de température en option est destiné uniquement à des fins de sécurité supplémentaire. Veuillez utiliser un thermomètre de précision de qualité hospitalière et une méthode conforme aux procédures hospitalières pour des mesures précises de la température corporelle réelle du patient.
- L'appareil ne peut pas mesurer ou contrôler la température cutanée du bébé si le capteur de ski n'est pas correctement positionné sur le bébé.

Information de sécurité

- Utilisez uniquement des capteurs cutanés MTTS pour mesurer la température cutanée du bébé.
- Vérifiez régulièrement que le capteur cutané reste correctement positionné sur le bébé.
- Veillez à ce que le capteur cutané soit toujours en contact direct avec la peau du bébé.
- Ne placez jamais d'obstacle entre le radiateur et le capteur cutané.

Attention

- Placez toujours l'appareil sur une surface stable avant de commencer le traitement.
- Ne placez PAS l'appareil dans un endroit qui nuit à sa ventilation.
- Ne modifiez PAS cet équipement sans l'autorisation du fabricant.
- NE démontez AUCUNE pièce de l'appareil. Aucune pièce de l'appareil n'est destinée à être réparée ou remplacée par le personnel de maintenance. En cas de problème, contactez le représentant MTTS le plus proche.
- N'utilisez PAS de cordons d'alimentation non standard avec l'appareil. L'utilisation de cordons d'alimentation non standard peut endommager l'appareil.
- N'utilisez PAS l'appareil s'il semble qu'une pièce de l'appareil ne fonctionne pas correctement ou si des pièces semblent endommagées. Contactez MTTS.
- En cas de dysfonctionnement, NE TENTEZ PAS de réparer cette machine. Le réchauffeur conducteur Otter ne doit être réparé que par un technicien MTTS qualifié.

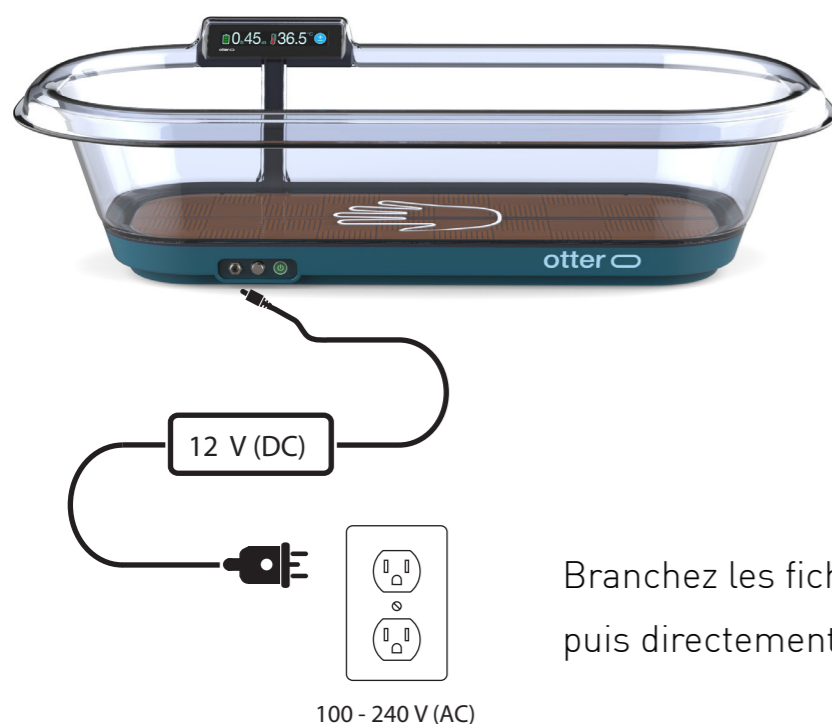
Montage de l'appareil

Contenu de la boîte

Chaque ensemble Otter comprend :

- Unité Otter
- Alimentation externe
- Tournevis (pour accéder aux piles à l'intérieur de la base)
- Couverture (en option)
- Capteur cutané (en option)
- Clip pour capteur cutané (en option)
- Ruban adhésif pour capteur cutané (en option, pour fixer le capteur au patient)

Branchez et allumez



Branchez les fiches sur le tableau électrique Otter puis directement sur la prise de courant murale.

⚠ Attention

- Utilisez uniquement le câble et le connecteur fournis par MTTs.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'avec des prises de courant équipées d'une broche de mise à la terre (masse) de protection.

Montage de l'appareil

Ajout et retrait des piles

La batterie de secours permet de faire fonctionner l'appareil jusqu'à 6 heures sans alimentation secteur. La batterie de secours s'active automatiquement dès que l'alimentation secteur est coupée.

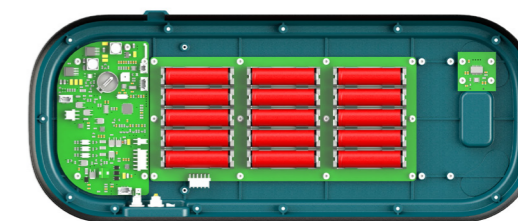
Le temps de sauvegarde dépend du nombre de cellules de batterie installées.

⚠ Attention

- Utilisez uniquement des batteries de type AWT IMR18650, 3,7 V, 3 000 mAh ou équivalent.
- Les batteries doivent être installées en série de 3 (par exemple 3, 6, 9, 12 ou 15).
- Les batteries doivent être retirées pour le transport par avion. Reportez-vous aux dernières exigences spécifiques de l'IATA et des compagnies aériennes pour plus d'informations.



Retirez les 13 vis reliant la base au berceau à l'aide d'un tournevis



Accédez aux piles situées en bas de la base.

Ajoutez/retirez par série de 3.

Conservez la répartition égale pour un meilleur équilibre de l'appareil.



Utilisation de l'appareil

Placer le patient

- Placer le nourrisson dans le berceau uniquement lorsque la température souhaitée (point de consigne) est atteinte.
- Placer le nourrisson légèrement habillé (couche, tee-shirt à manches longues, jambes nues et bonnet pour les tout petits) sur le dos dans le berceau.
- Couvrir le patient avec une couverture adaptée si nécessaire, comme 1 à 3 couches de couvertures en coton.

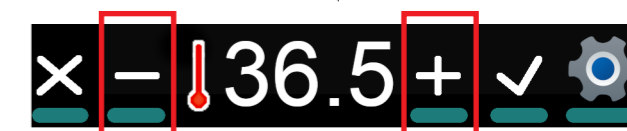
Réglage de la température

- Tous les bébés sont des individus et leur température doit être contrôlée fréquemment jusqu'à ce que vous soyez familier avec la réaction du bébé à la température de l'eau. La surchauffe est souvent causée par le fait de trop couvrir le bébé.
- 37°C est une bonne température de départ pour les bébés légèrement hypothermiques et pour les bébés pesant moins de 1000g.
- 36,5°C est la température la plus courante pour les bébés pesant plus de 1000g.
- Au fur et à mesure que le poids du bébé augmente, la température est principalement contrôlée en changeant le nombre de couvertures qui le couvrent et ensuite en changeant la température par incréments de 0,5°C.
- Lorsque le bébé légèrement habillé et couvert maintient sa température corporelle avec une température de consigne d'environ 35,5 - 36°C, il est alors le plus souvent prêt pour un berceau standard qui n'a pas de chauffage.

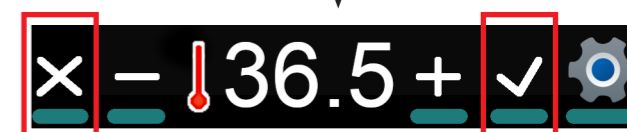
Utilisation de l'appareil



Régler la température réglée vers le haut ou vers le bas



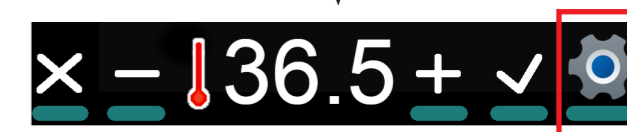
Accepter ou annuler la sélection



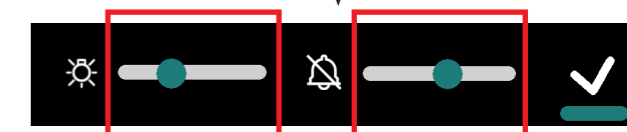
Autres paramètres



Autres paramètres



Régler la luminosité et le volume



Accepter la sélection



Utilisation de l'appareil

Informations sur la température de la peau

Lorsque le capteur de température cutanée est connecté, la température mesurée est affichée.



Lorsque le capteur de température cutanée est déconnecté, « --.- » s'affiche.

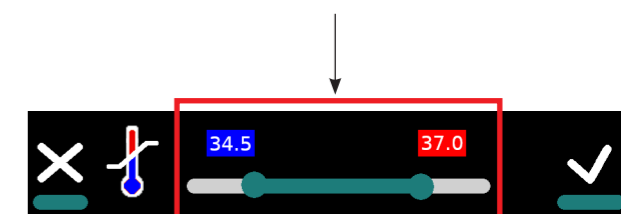


Système d'alarme

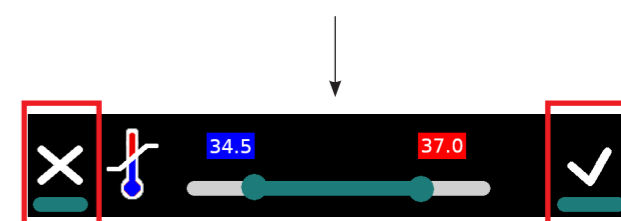
Alarmes de température cutanée



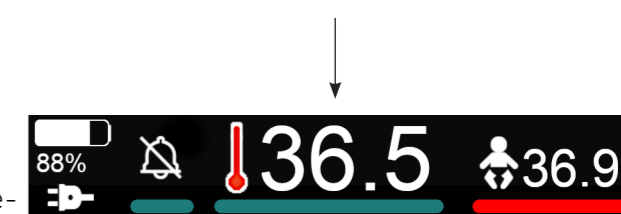
Réglez la plage supérieure et inférieure de l'alarme.



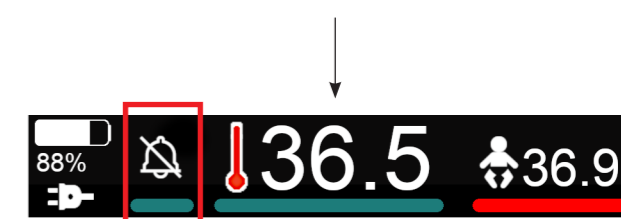
Accepter ou annuler la sélection.



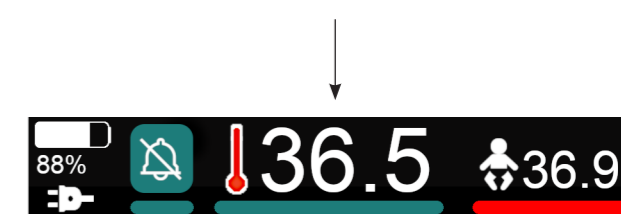
L'alarme de température cutanée BASSE ou ÉLEVÉE est indiquée par une barre rouge clignotante sous l'affichage de la température cutanée. L'alarme se déclenche lorsque la température réelle dépasse le point de consigne de plus de 1 °C.



Couper l'alarme.



La désactivation de l'alarme est indiquée par un symbole de désactivation marqué d'une couleur. L'appareil peut être désactivé pendant 10 minutes maximum.



Système d'alarme

Alarme de température de l'appareil

L'alarme de température BASSE ou ÉLEVÉE de l'appareil est indiquée par une barre rouge clignotante sous l'affichage de la température de l'appareil. L'alarme se déclenche lorsque la température réelle dépasse le point de consigne de plus de 1 °C.



État de la batterie et alarme

Lorsque l'appareil est connecté à une source d'alimentation secteur, l'état de charge s'affiche.



Lorsque l'appareil fonctionne sur piles, le temps de fonctionnement restant estimé s'affiche.



Lorsque les batteries atteignent 20 % du niveau de charge, le symbole de la batterie devient jaune.



Lorsque les batteries atteignent 0 % du niveau de charge, le symbole de la batterie devient rouge.



⚠ Attention

Une fois que le niveau des batteries atteint 0% du niveau de charge, l'appareil passe en mode d'urgence pendant 5 minutes puis s'éteint.

Système d'alarme

Alarme d'erreur système

Si l'appareil détecte une défaillance du système, il affichera le code d'erreur et s'éteindra.



⚠ Attention

Éteignez puis rallumez la machine. Si le message d'erreur persiste, notez le numéro d'erreur et contactez votre représentant MTTS.

Test du système d'alarme

Pour vérifier le fonctionnement des alarmes sonores et visuelles, procédez comme suit :

Alarmes de température cutanée

1. Branchez le capteur de température cutanée.
2. Réglez la plage supérieure et inférieure de l'alarme pour qu'elle soit en dehors de la lecture réelle du capteur de température cutanée.


Alarme de température de l'appareil

1. Mettez l'appareil sous tension.
2. L'alarme de température de l'appareil est active jusqu'à ce que la température de l'appareil soit inférieure à 1 °C par rapport au point de consigne.

Nettoyage

Berceau

- Le berceau Otter doit être désinfecté avant et après le traitement de chaque patient. Si un patient suit un traitement de plus d'une semaine, assurez-vous de désinfecter le berceau une fois par semaine.
- Si les parties concernées sont visiblement sales, nettoyez-les avec de l'eau et du savon à l'aide d'un chiffon doux. Essuyez ensuite avec un chiffon humide et séchez avec un chiffon doux. Pour les zones difficiles, utilisez une brosse à poils souples standard.
- Pour déloger les saletés tenaces et séchées, vous devrez peut-être d'abord saturer la zone avec de l'eau.
- Désinfectez le berceau uniquement avec une solution contenant au moins 70 % d'alcool. Appliquez le désinfectant avec un chiffon propre ou une éponge douce. Attendez que l'appareil sèche après le nettoyage ou la désinfection avant de l'utiliser.
- N'utilisez PAS d'alcool pour désinfecter une autre partie de l'appareil.
- N'immergez PAS une partie de l'appareil dans l'eau ou l'alcool.

 Lors du nettoyage de l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation.

Capteur de peau

- Nettoyez le capteur cutané Otter avec de l'alcool, du détergent ou une solution savonneuse (2 % maximum dans l'eau), en vous assurant de suivre les instructions du fabricant pour l'utilisation du produit de nettoyage.
- Appliquez la solution de nettoyage avec un chiffon ou une éponge propre et séchez toutes les surfaces après le nettoyage avec un chiffon doux et propre ou une serviette en papier.
- NE PAS autoclaver ni stériliser au gaz le capteur cutané Otter.
- NE PAS tirer sur la coupelle ou la fiche du capteur pendant le nettoyage ou le séchage, car le capteur cutané pourrait être endommagé.
- Assurez-vous que le capteur cutané n'est retiré du contrôleur qu'en saisissant la fiche du panneau avant. Assurez-vous qu'aucune tension excessive n'est exercée sur le câble du capteur pendant l'utilisation, le nettoyage ou l'inspection.

Maintenance

Attention

- Seul un personnel qualifié doit effectuer les procédures d'entretien et de maintenance.
- Pour éviter tout risque de brûlure lors des procédures d'entretien, assurez-vous que le réchauffeur est débranché de l'alimentation électrique en retirant la fiche de la prise secteur et que l'élément chauffant est laissé refroidir pendant 10 minutes.
- Pour éviter tout risque de décharge électrique lors des procédures d'entretien, assurez-vous que l'appareil est débranché de l'alimentation électrique en retirant la fiche de la prise secteur.
- Une fois l'entretien terminé, assurez-vous que l'équipement fonctionne correctement conformément aux spécifications de performances publiées.
- Veillez à n'utiliser que des pièces de rechange approuvées lors des procédures d'entretien et de maintenance.
- Contactez un représentant MTTs agréé pour obtenir de l'aide concernant toute exigence d'entretien ou de maintenance.

Procédure de maintenance

- L'appareil doit être vérifié au moins une fois par an pour garantir un fonctionnement fiable.
- Examinez le berceau, la base et l'écran pour détecter d'éventuels dommages mécaniques.
- Vérifiez que les piles ne présentent pas de fuites ni de dommages potentiels.

Caractéristiques

Spécifications physiques

Dimensions (LxLxP)		68 cm x 36 cm x 19 cm
Unité de masse totale	sans piles	3 kg
	avec piles de 150 Wh	5 kg
Charge maximale		5 kg
Protection contre les intrusions	Audible haute priorité	IP53
Alarmes		5 impulsions en rafale, suivies d'un délai de 0,5 seconde,
	Visuel haute priorité	suivies d'une rafale de 5 impulsions, suivies d'un délai de 3s
	Audible moyenne priorité	Clignotement rouge à 1,5 Hz
	Visuel moyenne priorité	3 impulsions en rafale, suivies d'un délai de 2,5 secondes
	Volume de l'alarme	Clignotement jaune à 0,5 Hz Réglable

Spécifications de performance

Puissance nominale de l'élément chauffant		50 W
Surface utile		48 cm x 18 cm
Contrôle de la température de surface	portée	35 °C - 38 °C par paliers de 0,5 °C
	uniformité	< 1 °C
Température de surface	précision	±1 °C
	plage de mesure	15 °C - 42 °C
Température de la peau	précision	0,5 °C
	résolution	0,1 °C
	plage de mesure	10 °C - 50 °C
	précision	0,1 °C (dans la plage 34 °C - 37,5 °C)
	résolution	0,1 °C

Spécifications électriques

Alimentation (externe)		150 W, 100-240 VCA, 47-63 Hz
		Protection contre les courts-circuits
		Classes de protection : Classe I
		Sécurité : IEC 60601-1
Consommation électrique		120 W maximum
Batterie (interne)	Type	Li-ion
	Capacité	En option (30/60/90/120/150 Wh)
Cordons d'alimentation	Amérique du Nord	(part 50-07302-01)
	C.E.	(part 50-07305-01)
	U.K.	(part 50-09273-01)

Caractéristiques

Spécifications environnementales

En fonctionnement	Température ambiante: +15°C to +35°C
	Humidité: 0% to 90% RH sans condensation
	Pression atmosphérique: 70-106kPa
Transport et stockage	Température ambiante: 0°C to +50°C
	Humidité: 0% to 90% RH sans condensation
	Pression atmosphérique: 70-106kPa
Les exclusions	N'existe

Normes de référence

EN ISO 15223-1:2021
EN ISO 20417:2021
EN ISO 13485:2016+A11:2021
EN ISO 14971:2019+A11:2021
ISO TR 24971:2020
EN 60601-1-2:2015+A1:2021
EN 60601-1-6:2010+A1+A2:2021
EN 60601-1-8-2007+A1+A11+A2:2021
EN 60601-1-2006+A1+A12+A2:2021/AC:2023
EN IEC 60601-2-35:2021
EN ISO 10993-1:2020
MEDDEV. 2.7.1 Rev.4
MEDDEV. 2.12-1 Rev. 8
MEDDEV. 2.12-2 Rev.2
ROHS 2015/863/EU
WEEE 2012/19/EU

Explication des symboles



Cette déclaration est un avertissement. Le non-respect de cette déclaration pourrait entraîner des blessures au patient ou à l'opérateur, ou endommager l'appareil.



Marquage CE avec numéro de corps notifié.



Attention : Danger avec un niveau de risque faible qui, s'il n'est pas évité, pourrait entraîner des blessures légères ou modérées.



Consulter la notice d'utilisation ou consulter la notice électronique d'utilisation



Cet appareil contient des pièces électroniques. Ne le jetez pas avec les déchets normaux. Éliminez-le conformément aux directives locales pour la mise au rebut de l'électronique. Éliminer conformément à la directive DEEE dans l'Union européenne.



Dispositif médical



Numéro d'identification unique



Website sur lequel un utilisateur peut obtenir des informations supplémentaires sur le produit médical



Numéro de modèle



Numéro de catalogue



Représentant autorisé dans le Communauté européenne



Fabricant de l'appareil.



Date de fabrication.



Numéro de série.



Ne pas exposer à la lumière directe du soleil.



Protégé contre une pénétration limitée de poussière. Protégé contre les projections d'eau à moins de 60 degrés de la verticale.



Pays de fabrication



Limite de température



Limitation de l'humidité



Limitation de la pression atmosphérique

Politique de garantie

Conditions générales

Cette garantie limitée de MTTs vous confère, en tant que client, les droits de garantie limités de MTTs, le fabricant, pour la durée spécifiée sur la carte de garantie. Veuillez consulter le site Web de MTTs pour une description détaillée de vos droits à la garantie limitée. En outre, vous pouvez également disposer d'autres droits légaux en vertu de la loi applicable ou d'un accord écrit spécial avec MTTs.

MTTS N'ÉMET AUCUNE AUTRE GARANTIE NI CONDITION EXPRESSE, ÉCRITE OU ORALE, ET DÉCLINE EXPRESSÉMENT TOUTES LES GARANTIES ET CONDITIONS NON MENTIONNÉES DANS CETTE GARANTIE LIMITÉE. DANS LA MESURE AUTORISÉE PAR LA LÉGISLATION LOCALE DES PAYS AUTRES QUE LE VIETNAM, MTTs DÉCLINE TOUTES GARANTIES OU CONDITIONS IMPLICITES, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. POUR TOUTES LES TRANSACTIONS EFFECTUÉES AU VIETNAM, TOUTE GARANTIE IMPLICITE OU CONDITION DE QUALITÉ MARCHANDE, DE QUALITÉ SATISFAISANTE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPRESSE SUSMENTIONNÉE. CERTAINS PAYS N'AUTORISENT PAS LA LIMITATION DE LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE NI L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS POUR LES PRODUITS DE CONSOMMATION. DANS CES PAYS, CERTAINES EXCLUSIONS OU LIMITATIONS DE CETTE GARANTIE LIMITÉE PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS. POUR LES TRANSACTIONS AVEC LES CONSOMMATEURS, LES CONDITIONS DE GARANTIE LIMITÉES CONTENUES DANS LA PRÉSENTE DÉCLARATION, SAUF DANS LA MESURE LÉGALEMENT AUTORISÉE, N'EXCLUENT PAS, NE RESTREIGNENT PAS, NE MODIFIENT PAS, MAIS S'AJOUTENT AUX DROITS LÉGAUX OBLIGATOIRES APPLICABLES À LA VENTE DE CE PRODUIT.

Cette garantie limitée est applicable dans tous les pays et peut être appliquée dans tout pays ou région où MTTs ou ses prestataires de services agréés offrent un service de garantie pour le même numéro de modèle de produit (sous réserve des conditions énoncées dans cette garantie limitée).

En vertu de cette garantie limitée, les produits achetés dans un pays ou une région peuvent être transférés vers un autre pays ou une autre région où MTTs ou ses prestataires de services agréés offrent un service de garantie pour le même numéro de modèle. Les conditions de garantie, la disponibilité et les temps de réponse des services peuvent varier d'un pays ou d'une région à l'autre. Le délai de réponse au service de garantie standard est sujet à modification en raison de la disponibilité des pièces sur place. Si tel est le cas, votre fournisseur de services agréé MTTs peut vous fournir des détails. MTTs ne modifiera pas la forme, l'adaptation ou la fonction de ce produit MTTs afin de le faire fonctionner dans un pays pour lequel il n'a jamais été conçu pour fonctionner pour des raisons légales ou réglementaires. MTTs n'est pas responsable des tarifs ou des droits pouvant être engendrés lors du transfert des produits.

MTTS garantit que le produit que vous avez acheté ou loué auprès de MTTs est exempt de défauts de matériaux ou de fabrication dans des conditions normales d'utilisation pendant la période de garantie limitée. La période de garantie limitée commence à la date d'achat ou de location auprès de MTTs ou à compter de la date d'installation de MTTs. Votre reçu de vente ou de livraison daté, indiquant la date d'achat du produit, constitue votre preuve de la date d'achat ou de location. Vous pouvez être amené à fournir une preuve, un achat ou une location pour pouvoir bénéficier du service de garantie. Vous avez droit à un service de garantie matérielle conformément aux conditions générales du présent document si une réparation de votre produit MTTs est requise pendant la période de garantie limitée.

Sauf indication contraire, et dans la mesure autorisée par la législation locale, les nouveaux produits MTTs peuvent être fabriqués à l'aide de nouveaux matériaux et de matériaux utilisés équivalents aux performances et à la fiabilité inédites. MTTs peut réparer ou remplacer les produits MTTs (a) avec des produits ou des pièces neuves ou précédemment utilisés, offrant des performances et une fiabilité équivalentes, ou (b) avec des produits équivalents à un produit original abandonné. Les pièces de rechange sont garanties exemptes de vices de matériau ou de fabrication pendant quatre-vingt-dix (90) jours ou, pour rappel de la période de garantie limitée, du produit MTTs qu'elles remplacent ou dans lequel elles sont installées, selon la durée la plus longue.

Politique de garantie

MTTS réparera ou remplacera, à sa seule discrétion, tout composant ou produit présentant un vice de matériau ou de fabrication pendant la période de garantie limitée. Toutes les pièces détachées retirées en vertu de cette garantie limitée deviennent la propriété de MTTS. Dans le cas improbable où votre produit MTTS connaît des défaillances récurrentes, MTTS, à sa seule discrétion, peut choisir de vous fournir (a) une unité de remplacement sélectionnée par MTTS identique ou équivalente à votre produit MTTS; vous rembourser votre prix d'achat ou vos paiements de location (moins les intérêts) au lieu d'un remplacement. Ceci est votre recours exclusif pour les produits défectueux.

Les exclusions

MTTS NE GARANTIT PAS QUE LE FONCTIONNEMENT DE CE PRODUIT SERA ININTERROMPU OU SANS ERREUR. MTTS N'EST PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES RÉSULTANT DE VOTRE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS DESTINÉES AU PRODUIT.

La présente garantie limitée ne s'applique pas aux pièces consommables ni consommables et ne s'applique pas aux produits dont le numéro de série a été retiré, ni aux gaz endommagés ou rendus défectueux (a) à la suite d'un accident, d'une utilisation non conforme, de ou maintenance ou étalonnage inadéquats (si nécessaire) ou autres causes externes; (b) par une utilisation en dehors des paramètres d'utilisation indiqués dans la documentation utilisateur fournie avec le produit; (c) par logiciel, interface, pièces ou fournitures non fournis par MTTS; (d) une préparation ou un entretien inapproprié du site; (e) infection par le virus; (f) perte ou dommages en transit; ou (g) par modification ou service par toute personne autre que (i) le personnel de MTTS, (ii) un fournisseur de services agréé MTTS ou (iii) votre propre installation de pièces remplaçables approuvées par MTTS ou MTTS remplaçables par l'utilisateur final, si elles sont disponibles pour votre produit MTTS. dans le pays ou la région de service.

Limitation de responsabilité

SI VOTRE PRODUIT MTTS NE FONCTIONNE PAS COMME PRÉVU, LA RESPONSABILITÉ MAXIMALE DE MTTS AU TITRE DE CETTE GARANTIE LIMITÉE EST EXPRESSÉMENT LIMITÉE AU MOINDRE DU PRIX QUE VOUS AVEZ PAYÉ POUR LE PRODUIT OU DES COÛTS DE RÉPARATION OU DE REMPLACEMENT DES COMPOSANTS MATÉRIELS QUI NE FONCTIONNENT PAS CORRECTEMENT. D'UTILISATION NORMALE.

À L'EXCEPTION DE CE QUI EST INDIQUÉ CI-DESSUS, EN AUCUN CAS, IL NE SERA TENU RESPONSABLE DES DOMMAGES CAUSÉS PAR LE PRODUIT OU DE SON EXÉCUTION DÉFECTUEUSE, Y COMPRIS DES PERTES DE BÉNÉFICES OU DES ÉCONOMIES RÉALISÉES OU DES DOMMAGES SPÉCIAUX, ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS. MTTS N'EST PAS RESPONSABLE DES RÉCLAMATIONS FAITES PAR UN TIERS OU FAITES PAR VOUS POUR UN TIERS.

CETTE LIMITATION DE RESPONSABILITÉ S'APPLIQUE QUE DES DOMMAGES SOIENT DEMANDÉS, OU QUE DES RÉCLAMATIONS SOIENT FAITES AU TITRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE OU EN TANT QUE RÉCLAMATION EN RESPONSABILITÉ DÉLICTUELLE (Y COMPRIS EN CAS DE NÉGLIGENCE ET DE RESPONSABILITÉ DU FAIT DES PRODUITS), UNE RÉCLAMATION CONTRACTUELLE OU TOUTE AUTRE RÉCLAMATION. CETTE RESPONSABILITÉ DE LIMITATION NE PEUT ÊTRE ANNULÉE OU MODIFIÉE PAR AUCUNE PERSONNE. CETTE LIMITATION DE RESPONSABILITÉ SERA EFFECTIVE MÊME SI VOUS AVEZ AVERTI LES MEMBRES DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES. CETTE LIMITATION DE RESPONSABILITÉ NE S'APPLIQUERA TOUTEFOIS PAS AUX RÉCLAMATIONS POUR PRÉJUDICE CORPOREL.

CETTE GARANTIE LIMITÉE VOUS CONFÈRE DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES. VOUS POUVEZ ÉGALEMENT AVOIR D'AUTRES DROITS QUI PEUVENT VARIER D'UN PAYS À L'AUTRE. IL VOUS EST CONSEILLÉ DE CONSULTER LES LOIS EN VIGUEUR DANS VOTRE PAYS POUR CONNAÎTRE VOS DROITS.

Politique de garantie

Période de garantie limitée

La période de garantie limitée de ce produit MTTS correspond à une période fixe et spécifiée commençant à la date d'achat et spécifiée sur la carte de garantie. La date de votre facture est la date d'achat, à moins que MTTS ou votre revendeur ne vous informe autrement par écrit.

Responsabilités du client

Afin d'éviter tout risque de facturation pour des problèmes non couverts par votre garantie limitée (problèmes qui ne sont pas dus à des défauts de matériaux ou de fabrication sur le produit MTTS), il vous sera demandé d'aider MTTS comme suit:

- Vérifiez les configurations, chargez le dernier micrologiciel, installez les correctifs logiciels, exécutez les diagnostics et les utilitaires MTTS.
- Mettre en œuvre des procédures temporaires ou des solutions de contournement fournies par MTTS pendant que MTTS travaille sur une solution permanente;
- Collaborez avec MTTS pour tenter de résoudre le problème en utilisant une discussion en ligne, un courrier électronique ou un téléphone. Cela peut impliquer l'exécution de procédures de diagnostic de routine, l'installation de mises à jour logicielles ou de correctifs supplémentaires;
- Effectuer des tâches supplémentaires telles que définies dans chaque type de service de garantie fourni par MTTS et toute autre action que MTTS peut raisonnablement demander afin de fournir au mieux le support de la garantie.

LE CLIENT EST RESPONSABLE DE LA LIVRAISON DU PRODUIT (ET DE TOUS LES COÛTS IMPLIQUÉS) DE SON EMPLACEMENT AU POINT DE SERVICE AUTORISÉ MTTS.

Contacteur MTTS

Si votre produit MTTS échoue pendant la période de garantie limitée et que les suggestions de la documentation produit ne résolvent pas le problème, vous pouvez obtenir une assistance en effectuant l'une des opérations suivantes:

- Recherchez et contactez le fournisseur de services MTTS le plus proche via le site Web de MTTS: <http://www.mtts-asia.com/support/>
- Appeler le centre de support technique: +84 43 766 6521

Avant d'appeler MTTS ou un fournisseur de services agréé par MTTS, veillez à disposer des informations suivantes:

- Numéro de série du produit et nom du modèle
- Messages d'erreur applicables
- Questions détaillées



MEDICAL TECHNOLOGY TRANSFER AND SERVICES Co., LTD
Maison n ° 26, ruelle 41, rue An Duong Vuong, district de Tay Ho, ville de Hanoi, Vietnam
SRN: VN-MF-000036669

Tel: +84 24 3766 6521
Fax: +84 24 3718 8050



EC REP

Logic s.r.l.
Via Antonio Pigafetta 1
34147 Trieste, Italie
SRN: IT-AR-000012301

